

## PROGETTO EUROPEO PER LA COSTRUZIONE DI 4 OSSERVATORI ASTRONOMICI

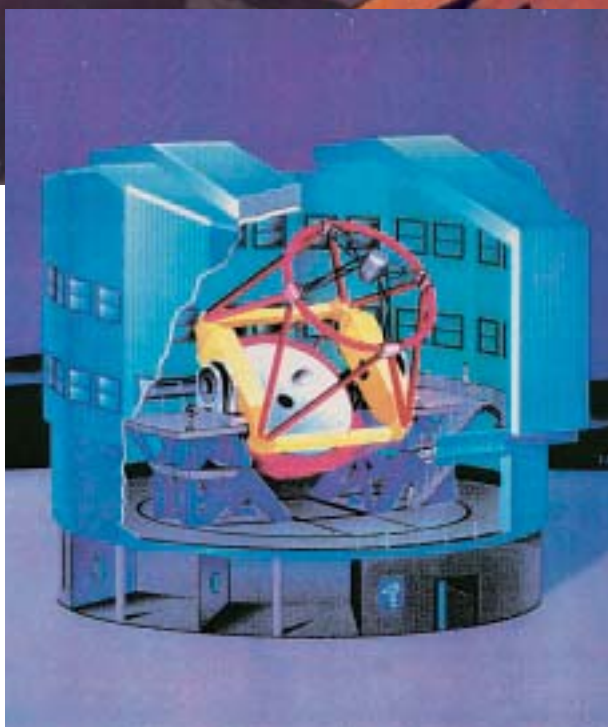
di M. Miani

**A** 2.400 m di altitudine, in Cile, sulla cordigliera delle Ande verranno installati 4 osservatori astronomici unici al mondo ad essere ubicati a quote così considerevoli.

A questa realizzazione la Bonfiglioli Riduttori contribuisce in maniera sostanziale fornendo riduttori ad assi ortogonali tipo RAO 90/DC 1:61,9 B3.

La qualità dei prodotti Bonfiglioli è stata ritenuta adeguata alle esigenze di precisione e di resistenza che una applicazione di questo tipo necessita.

A temperature spesso vicine allo "0 C°" con escursioni termiche di rilievo, la capacità di garantire la perfezione del movimento può essere offerta solo da prodotti collaudati e di grande affidabilità, basti pensare che la ralla d'acciaio sulla quale sarà eretta tutta la struttura rotante, ha un diametro di 28 metri



### EUROPEAN PROJECT FOR THE CONSTRUCTION OF FOUR ASTRONOMICAL OBSERVATORIES

*In Chile, at an altitude of 2400 meters on the Cordillera of the Andes, four astronomical observatories will be installed, the only ones in the world at such heights.*

*Bonfiglioli Riduttori will play a significant role in this project, supplying bevel helical units type RAO 90/DC 1:61.9 B3.*

*The quality of Bonfiglioli products was recognized as adequate to the demands of precision and sturdiness required by an application of this type.*

*At temperatures often near 0°C, and with extreme temperature fluctuations as well, perfection of movement can be guaranteed only by thoroughly tested products of great reliability. It's worth to*

e la struttura stessa raggiunge un peso complessivo di 260 tonnellate.

Questo complesso ed enorme osservatorio può muoversi a 0,5 metri al secondo utilizzando 16 ruote di acciaio movimentate da 8 riduttori Bonfiglioli.

Questi osservatori studieranno il cielo, cercheranno negli angoli più remoti del cosmo di scoprire nuove informazioni che aiutino l'uomo a progredire ed ad aumentare la propria conoscenza, cercando di andare oltre le frontiere poste dalle immense distanze.

È motivo di orgoglio sapere che a muovere questi grandi occhi tecnologici siano riduttori Bonfiglioli che con la propria forza e precisione, lassù nel silenzio delle Ande, aiutano l'uomo a raggiungere sempre più ambiziose mete nel sapere.

*consider that the steel bearing on which the entire rotating structure will be erected will have a diameter of 28 meters, the structure itself to reach a total weight of 260 tons.*

*This complex, enormous observatory will be able to swing at 0.5 meters per second, utilizing 16 steel wheels driven by 8 Bonfiglioli drives.*

*These observatories will study the heavens, searching the most remote corners of the cosmos for new information to help humanity progress and increase its knowledge, going beyond the limits imposed by immense distances.*

*We are proud to know that moving these great technological eyes will be Bonfiglioli gears, which, with their strength and precision, up there in the silence of the Andes, will help humanity achieve ever greater knowledge.*



Ralla d'acciaio di 28 m. - Steel bearing of 28 meters